



CERVANTES

Antonio Bernat Vistarini
Universitat de les Illes Balears

John. T. Cull
Worcester, College of the Holy Cross

Si la intuición de vincular a Shakespeare con el mundo de los emblemas fue rastreada por la crítica anglosajona desde antiguo, dando lugar a estudios extensos y minuciosos, no ha sido así con la obra de Cervantes. De hecho, no podemos hablar en rigor de unos primeros –y aún tímidos– análisis de este enlace hasta principios de los años ochenta del siglo pasado, y habrá que esperar a que acabe prácticamente el siglo para contar con una mínima bibliografía dedicada. Sin duda, la multiplicación de estudios coincide con el nuevo interés que gana en nuestro país la literatura de emblemas a impulsos de la Sociedad Española de Emblemática, de sus congresos y las publicaciones de sus miembros. Pero hay que destacar que, aún así, y hasta hoy, la figura de Cervantes se presenta escurridiza para la consolidación de esta bibliografía.

Unas referencias pioneras, todavía en los setenta, se encuentran en los trabajos de Karl-Ludwig Selig, estudioso que, como en otras ocasiones, desbrozó también aquí el camino a los hispanistas (Selig, 1972, 1973, 1974, 1975; pero luego, además, 1984 y 1990). Son lecturas de las distintas obras de Cervantes por parte de alguien que tiene vivos en la memoria los libros de emblemas y detecta la inevitable conexión del escritor –no lo olvidemos: «aficionado a leer aunque sean los papeles rotos de las calles», *Quijote*, I.9– con un género del que ya pudo empaparse en sus años de formación, y más aún en Italia, y que cuando publica el grueso de su obra empieza su verdadero apogeo en España. Es también flor de un día el estudio de Stephen Ullman (1974). Aproximaciones parciales y fogonazos, pues, de un tipo de análisis que corre parejas con la publicación de otras obras críticas que buscan también ubicar la práctica literaria de Cervantes en el mismo mundo cultural en que se mueven las artes visuales, donde es forzoso mencionar los dos trabajos de Helena Percas de Ponseti (1975, 1988) al respecto.

En el filo de estas fechas, un título muy explícito que puso sobre aviso a la crítica acerca de las posibilidades de una exploración global aún pendiente fue el de Marisa C. Álvarez (1988), que con unos pocos ejemplos y alusiones emblemáticas espigadas en el *Quijote* prometía iluminar la obra de Cervantes de un modo novedoso. El impulso teórico procedía básicamente de *Literature in the Light of the Emblem* (1979), de Peter M. Daly, obra que daba el marco de análisis pero que no tocaba la literatura española. Álvarez no continuó profundizando la vía que dejó abierta pero la siguieron otros investigadores asediando diferentes textos cervantinos. Ellen Lokos (1989), por ejemplo, reveló enseguida contigüida-

des emblemáticas en las imágenes del *Viaje del Parnaso*, y John T. Cull publicó una serie de investigaciones sobre el *Quijote* (1990, 1992a y 2002), el *Persiles* (1992b) y –más tarde– las *Novelas ejemplares* (2012); mientras que Antonio Bernat Vistarini (1995) hacía el inventario y la primera revisión global de la poesía cervantina bajo este prisma. Los títulos de Ignacio Arellano ayudaron a contar finalmente, en el gozne del siglo (1997, 1998, 1999, 2000, completado en 2004 y 2013), con un rastreo sistemático del conjunto de la obra de Cervantes en su relación con los emblemas.

A partir de aquí, con la consolidación paralela de los estudios de emblemática y cultura visual en nuestro país, se imponía madurar y afinar las lecturas. Como se puede comprobar en nuestra bibliografía, se multiplicaron lógicamente los estudios puntuales y de influencias concretas –gracias también al acceso digital a las fuentes emblemáticas– pero creemos que el resultado más relevante que se extrae de la lectura de estas investigaciones tiene un alcance general: el contraluz del emblema sobre los textos cervantinos ha contribuido enormemente a entender la asimilación compleja y casi siempre crítica que Cervantes lleva a cabo de lo que podemos denominar la «cultura simbólica» de su tiempo. Ha servido para medir más el distanciamiento que el grado de sumisión del escritor a las persuasiones del artificio emblemático. Esta afirmación, por supuesto, no se contradice con el conocimiento que Cervantes tiene de la emblemática ni con el hecho de que el emblema ilumina sentidos del texto cervantino que quedarían en sombras de no ser convocado. Bajo este punto de vista, y en aportaciones que se extienden a agudos análisis de la literatura de nuestro Siglo de Oro desde el ámbito de la cultura visual, ha trabajado Frederick A. de Armas. Y también Julia D’Onofrio, en concreto sobre las *Novelas ejemplares*, a las que vuelve en su colaboración para este número de *IMAGO*.

La bibliografía que ofrecemos no solo investiga la presencia o modos de relación de la obra cervantina con el universo estrictamente emblemático, sino también con una serie de temas afines que ayudan a entender la asimilación por parte del novelista de los materiales de que se nutre el emblema. Así, hemos recogido valiosas referencias que enfocan la alegoresis, los significados simbólicos o aspectos iconológicos que pueden afectar a episodios enteros o a elementos aislados del texto (fauna, flora, objetos artificiales...); la presencia de la memoria en la articulación de las obras, con las aportaciones señeras de Aurora Egido; las peculiaridades de la visualidad cervantina, la actuación puntual de la imaginación pictórica o la utilización de referentes tomados de las artes plásticas y la arquitectura, el recurso a la écfrasis, la retratística, pero también la sentenciosidad, el engaño a los ojos...

Asimismo, un ámbito que se ha desarrollado con fuerza en los últimos años tiene que ver con la iconografía cervantina y el estudio de las ilustraciones de sus obras. El *QBI (1605-1915). Quijote Banco de Imágenes* <<http://www.qbi2005.com>>, dirigido desde el Centro de Estudios Cervantinos por José Manuel Lucía Megías, con 550 ediciones censadas y 17.603 imágenes al alcance de la mano, marcó un hito en esta dirección y permitió los esclarecedores trabajos recogidos por Urbina y González Maestro (2005), el de Lenaghan (2003) y el del propio Lucía Megías (2006), que colabora también en estas páginas.

BIBLIOGRAFÍA SELECTA SOBRE CERVANTES, LA EMBLEMÁTICA Y TEMAS AFINES

- ALCÁZAR, Jorge [2002]. «El sustrato alegórico de *El coloquio de los perros*», en Antonio Bernat y John T. Cull (eds.), *Los días del Alción. Emblemas, Literatura y Arte del Siglo de Oro*, Palma de Mallorca, José J. de Olañeta, Universitat de les Illes Balears - College of the Holy Cross, 37-43.
- [2012]. Una alusión emblemática en el *Coloquio de los perros*. *Creación, función y recepción de la emblemática*. H. Pérez Martínez and B. Skinfill Nogal (eds.). Zamora (Michoacán), El Colegio de Michoacán: 385-402.
- ALLEN, J. and P. S. FINCH (eds.) [2004]. *Don Quijote en el Arte y Pensamiento de Occidente*. Madrid, Cátedra.
- ÁLVAREZ, Marisa C. [1988]. «Emblematic Aspects of Cervante's Narrative Prose», *Cervantes Special Issue*, 149-158.
- [1989]. *Ut pictura poesis: hacia una investigación de Cervantes: Don Quijote y los emblemas*, Tesis de la Universidad de Georgetown (DAI-A, 50/04, octubre de 1989).
- ARCO Y GARAY, Ricardo del [1950]. «Las artes y los artistas en la obra cervantina». *Revista de Ideas Estéticas* VIII (32): 365-389.
- ARELLANO, Ignacio [1997]. «Motivos emblemáticos en el teatro de Cervantes», *Boletín de la RAE*, 77, 419-43
- [1998]. «Visiones y símbolos emblemáticos en la poesía de Cervantes», *Anales Cervantinos*, 34, 169-212.
- [1999]. «Más sobre el lenguaje emblemático en el *Viaje del Parnaso* de Cervantes», *Lexis*, 23, 2, 317-336.
- [2000]. «Emblemas en el Quijote», en Rafael Zafra y José Javier Azanza (eds.), *Emblemata aurea. La Emblemática en el Arte y la Literatura del Siglo de Oro*, Madrid, Akal, 9-31.
- [2004]. «Elementos emblemáticos en *La Galatea* y el *Persiles*», *Bulletin of Spanish Studies. Cervantes: Essays in Memory of E. C. Riley on the Quatercentenary of Don Quijote* (Edwin Williamson, Jeremy Robbins, cords.), 81.4-5: 571-584.
- [2013]. «Cultura visual y emblemática en las *Novelas ejemplares* de Cervantes». *Anales Cervantinos* 45: 93-108.
- ARENA, Silvana Mariel [2007]. «Hacia una poética cervantina en las *Novelas ejemplares*. Cuerpo real, peregrinación laberíntica y edificación espiritual, en Alicia Parodi, (ed.), *Para leer a Cervantes II. Las Ejemplares y el Persiles*, Buenos Aires, Eudeba, 13-35.
- ARMISÉN, Antonio [1986]. «Admiración y maravillas en *El Criticón* (más unas notas cervantinas)», en *Gracián y su época. Actas de la I Reunión de Filólogos Aragoneses: ponencias y comunicaciones*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 201-242.
- AVILÉS, Luis [1998]. «Fortaleza tan guardada: Casa, alegoría y melancolía en *El Celoso extremeño*», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 18.1, 71-95.
- BENTLEY, Bernard P. E. [2001]. «Una lectura emblemática del patio de Monipodio en *Rinconete y Cortadillo*», en Christoph Strosetzki (ed.) *Actas del V Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro*, Madrid – Frankfurt, Iberoamericana Vervuert, 206-214.
- BERNAT VISTARINI, Antonio [1995]. «Hacia un inventario de los motivos emblemáticos en la poesía de Cervantes», en *Actas del II Congreso de la Asociación de Cervantistas*, en Giuseppe Grilli (ed.), Nápoles, 83-95.

- BERNAT VISTARINI, Antonio [2006]. «'Es menester tocar las apariencias con la mano': el *Quijote* en la cultura simbólica de su época», en Alicia Parodi, Julia D'Onofrio, Juan Diego Vila (eds.), *El 'Quijote en Buenos Aires'*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, 27-46
- [2011]. «Reflejos del tema de la *Dignitas Hominis* en la obra de Cervantes», *Don Quijote en Azul. Actas de las II Jornadas Cervantinas Internacionales*, José Adrián Bendersky, (ed.), Azul, Instituto Cultural y Educativo del teatro Español, 303-321.
- [2013]. «De la miseria y dignidad del hombre en el *Quijote* de Cervantes». *Paideutika. Quaderni di formazione e cultura* 18: 145-164.
- BOUZY, Christian [2003]. «Quête emblématique de la félicité et de la sagesse: Le *Persiles*, roman de l'eudémonisme néostoïcien», en Jean-Pierre SANCHEZ, *Lectures d'une oeuvre: Los Trabajos de Persiles y Sigismunda de Cervantes*, Nantes, Éditions du Temps, 79-118.
- BRITO DÍAZ, Carlos [1997]. «"Porque lo pide así la pintura": la escritura peregrina en el lienzo del *Persiles*», *Cervantes. Bulletin of the Cervantes Society of America*, 17.1, 145-164.
- [1999]. «Cervantes al pie de la letra: *Don Quijote* a lomos del "Libro del Mundo"», en *Cervantes. Bulletin of the Cervantes Society of America*, 19.2, 37-54.
- CHAFFE, Diane [1981]. «Pictures and portraits in Literature: Cervantes as the Painter of *Don Quijote*», *Anales Cervantinos*, XIX, 49-57.
- CHEVALIER, Maxime [2005]. «*El licenciado Vidriera* y sus apotegmas», en Christophe Couedere and Benoît Pellistrandi (eds.), «*Por discreto y por amigo*». *Mélanges offerts à Jean Canavaggio*, Madrid, Casa de Velázquez.
- CHINCHILLA, R. H. [2005]. «La imagen de Apeles y su relación a la calumnia en Cervantes». *Bulletin of Spanish Studies* 82 (2): 143-156.
- COLÓN CALDERÓN, Isabel [2002]. «Retratos y autorretratos de Miguel de Cervantes: en torno al prólogo de las *Novelas Ejemplares*», en Gregorio Cabello Porras y Javier Campos Daroca (eds.). *Poéticas de la metamorfosis. Tradición clásica, Siglo de Oro y modernidad*, Málaga, Universidad de Málaga: 231-246.
- COPELLO, Fernando [2006]. «Los jardines del *Quijote*: en torno a la naturaleza en la novela cervantina», en *El Quijote en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el Cuarto Centenario*. A. Parodi, J. D'Onofrio and J. D. Vila (eds.). Buenos Aires, Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas Dr. Amado Alonso. Universidad de Buenos Aires: 47-64.
- CULL, John T. [1990]. «Heroic Striving and Don Quixote's Emblematic Prudence», *Bulletin of Hispanic Studies*, 67, no. 3, 265-277.
- [1992a]. «Death as the Great Equalizer in Emblems and in *Don Quixote*», *Hispania*, 75, 1, 8-17.
- [1992b]. «Emblem motifs in *Persiles y Sigismunda*», *Romance Notes*, 32, 199- 208.
- [2002]. «'Cuentan los naturales...' Una imagen con resonancias emblemáticas en el *Quijote*, I.33», en Antonio Bernat Vistarini y John T. Cull (eds.), *Los días del alción. Emblemas, literatura y arte del Siglo de Oro*, Palma de Mallorca, José J. Olañeta – Edicions UIB, 141-150.
- [2012]. «A Most Curious Dialogue of Military and Amorous Exploits: Paolo Giovio and Cervantes's *Novela del curioso impertinente*», *eHumanista/Cervantes* 1: 252-262
- D'ONOFRIO, Julia [2007]. «El personaje de Antonio el joven en el *Persiles*. Aproximación a los mecanismos de significación cervantinos». En Alicia Parodi (coord.), *Para leer a Cervantes II. Las Ejemplares, el Persiles*, Buenos Aires, Eudeba.
- [2008]. «'En cárcel hecha por su mano'. Rastros de la emblemática en *El celoso extremeño* de Cervantes». *Cervantes* 28(2): 19-40.

- D'ONOFRIO, Julia [2010]. «Arquitectura simbólica y coordenadas emblemáticas en el final del Quijote», en Pierre Civil, Françoise Crémoux (eds.), *Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: nuevos caminos del hispanismo* (París, 9-13 de julio, 2007), Vol. 2 [CD-ROM]. 69.
- [2011]. «Elogio de lo inacabado: la problemática del retrato en el prólogo de las *Novelas ejemplares* de Cervantes». *Anuario de Estudios Cervantinos* 7: 93-107.
- [2012]. «La ilustre fregona y los usos de la emblemática para una lectura de su construcción ejemplar». *E-Humanista/Cervantes* 1: 134-153.
- [2014a]. «“...fuese y no hubo nada”. Cervantes frente a la manipulación y la dilapidación simbólica», en *Anales cervantinos*, 46: 161-178.
- [2014b]. «Motivos, sujetos y discursos simbólicos en las *Novelas ejemplares*», en *Barroco, Sujeto y Modernidad a 400 años de las Novelas ejemplares*, María de los Ángeles González Briz (ed.), Montevideo, Ediciones Cervantes.uy: 75-130.
- [2015a]. «De girifaltes, tortugas y otros bichos que vuelan. El gobierno de Sancho y las encrucijadas de la representación cervantina», en *eHumanista/Cervantes*, 4 : 339-355.
- [2015b]. «Don Quijote como un ganso. Motivos simbólicos, tradiciones populares y cultas detrás de una curiosa comparación cervantina», en *Volumen homenaje 1615-2015. El Quijote en Tucumán a 400 años de la publicación de su Segunda Parte*, Elena Pedicone de Parellada (ed.), Instituto de Literatura Española Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán, Tucumán: 73-87.
- [2016a]. «Entregar los ojos al sueño en la obra de Cervantes. Procedimientos simbólicos y representación onírica en *La Galatea*», en *Debates actuales del hispanismo: balances y desafíos críticos*, Germán Prósperi (ed.), Santa Fe, Universidad Nacional del Litoral, Facultad de Humanidades y Ciencias: 197-212.
- [2016b]. «“...más de satírico que de vísperas...” De invenciones e inversiones en los espectáculos de las bodas de Camacho», en *El Quijote desde América (Segunda parte)*, I. Arellano, D. Ayalamacedo y J. Iffland (eds.), Instituto de Estudios Auriseculares (IDEA), Colección «Batihoja», Serie Proyecto Estudios Indianos, Nueva York: 89-105.
- [2016c]. «De Micomicona a la jimia de bronce. Los ejemplos de una mona para construir un personaje», *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, XCII, 93-113.
- DAMIANI, Bruno Mario [1986]. «'Actio' in Cervantes *Galatea* and the Visual Arts». *Arcadia: Zeitschrift für Vergleichende Literatur Wissenschaft* 21: 78-83.
- [1986-1987]. «El valle de los cipreses en *La Galatea* de Cervantes». *Anales de Literatura Española* 5, 39-50.
- DE ARMAS, Frederick A. [1998]. *Cervantes, Raphael and the Classics*. Cambridge: Studies in Latin American and Iberian Literature.
- [2000]. «Ekphrasis and Eros in Cervantes' *La Galatea*: The Case of the Blushing Nymphs», en *Cervantes for the 21st Century / Cervantes para el siglo XXI*, Fco. La Rubia Prado (ed.), Newark: Juan de la Cuesta, 33-48.
- [2004]. «(Mis)placing the Muse: Ekphrasis in Cervantes' *La Galatea*». *Writing for the Eyes in the Spanish Golden Age*. F. A. de Armas (ed.), Lewisburg, Bucknell University Press: 23-41.
- [2006]. *Quixotic Frescoes: Cervantes and the Italian Renaissance Art*. Toronto, University of Toronto Press.
- [2010]. «El mito de Dánae en *El curioso impertinente*: Terencio, Tiziano y Cervantes». *Anales Cervantinos* 42: 147-162.
- EGIDO, Aurora [1994]. «La memoria y el arte narrativo del *Persiles*». En *Cervantes y las puertas del sueño. Estudios sobre la Galatea, el Quijote y el Persiles*, Barcelona: PPU: 75-98.

- EGIDO, Aurora [1994]. «La memoria y el Quijote». En *Cervantes y las puertas del sueño. Estudios sobre la Galatea, el Quijote y el Persiles*, Barcelona: PPU: 93-135.
- ENGSTROM, Alfred E. [1970]. «The Man Who Thought Himself Made of Glass and Certain Related Images», *Studies in Philology*, LXVII, 390-405.
- ESCANDELL PROUST, I. [2001]. «Goya, autor de dos imágenes de don Quijote». *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*. A. Bernat Vistarini (ed.). Palma de Mallorca, Universitat de les Illes Balears: 415-438.
- FEBRES, Eleodoro J. [1994]. «La ilustre fregona: configuración de la balanza en su forma y contenido», *Anales Cervantinos*, XXXII (1994), 137-155.
- FOLGER, R. [2002]. *Images in mind. Lovesicknes, Spanish Sentimental Fiction e Don Quijote*. Chapel Hill, University of North Carolina Press.
- GALCRAFT, R.P. [1981]. «Structure, Symbol and meaning in Cervantes's *La fuerza de la sangre*», *Bulletin of Hispanic Studies*, LVIII, 197-203.
- GARCÍA CHICHESTER, Ana [1983]. «Don Quijote y Sancho en El Toboso: superstición y simbolismo», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America* 3.2:121-133
- GAYLORD, Mary [1983]. «Cervantes' Portrait of the Artist», *Cervantes*, 3, 83-102.
- [1986]. «Cervantes' Portraits and Literary Theory in the Text of Fiction», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 6.1, 57-80.
- [1990]. «Los espacios de la poética cervantina», *Actas del Primer Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona: Anthropos, 357-368.
- [1998]. «Pulling Strings with Master Peter's Puppets: Fiction and History in *Don Quixote*», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 18.2: 117-47.
- GONZÁLEZ MORENO, F. [2008]. «*Post tenebras spero lucem*: Presencia emblemática en las ediciones ilustradas del Quijote». *Imagen y Cultura. La Interpretación de las Imágenes como Historia Cultural*. R. García Mahiques and V. F. Zuriaga Senent (eds.). Valencia, Generalitat Valenciana. 2: 833-848.
- GRAF, E. C. [2004]. «The Pomegranate of *Don Quixote* 1.9». *Writing for the Eyes in the Spanish Golden Age*. F. A. de Armas (ed.). Lewisburg, Bucknell University Press: 42-62.
- GUILLEMONT, Michèle y Marie-Blanche RESQUEJO CARRIO. [2007]. «De asnos y rebuznos. Ambigüedad y modernidad de un diálogo», *Criticón* 101, 57-87.
- IFFLAND, James [1998]. «Don Quijote como Sileno: ¿Una pista para descifrar las intenciones de Cervantes?», *Anales Cervantinos* 34, 135-144.
- [2007]. «Seeing is Believing: The Rhetoric of Graphic Illustration in the History of *Don Quijote*», *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*, 27.1, 95-160.
- INFANTE, Catherine [2012]. «Los moriscos y la imagen religiosa: la cruz de Rafala en el *Persiles* rebatiendo a los apologistas de la expulsión», *eHumanista/Cervantes* 1: 285-299.
- JOLY, Monique [1986]. «'Rebuzne el pícaro': comentarios sobre el uso cervantino de una fábula de Esopo», *Actas del VIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Itsmo, Madrid, 53-60.
- LAGUNA, A. M. G. [2009]. *Cervantes and the Pictorial Imagination. A Study on the Power of Images and Images of Power in Works by Cervantes*. Lewisburg, Bucknell University Press.
- LAYNA RANZ, FRANCISCO [2005]. *La eficacia del fracaso: Representaciones culturales en la Segunda Parte del Quijote*, Madrid, Ediciones Polifemo.
- [2010]. «Todo gira alrededor de un grano de mostaza (a partir de Clavileño)», *Cervantes y su mundo VII*, Carmen Hsu (ed.), Kassel, Reichenberger, 173-193.
- [2012]. «Una decisiva anécdota para entender el episodio de la liebre y la jaula de grillos (DQ II, 73)», *eHumanista/Cervantes* 1: 226-251.

- LENAGHAN, P., et al. (eds.) [2003]. *Imágenes del «Quijote». Modelos de representación en las ediciones de los siglos XVII a XIX*. Madrid, The Hispanic Society of America - Museo Nacional del Prado - Calcografía Nacional - Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
- LERNER, Isaías [1987]. «Aspectos de la representación en *El amante liberal*», *Filología. Homenaje a Celina Sabor de Cortázar*, XXII, 1, 37-47.
- LEVISI, Margarita [1973]. «La función de lo visual en *La fuerza de la sangre*», *Hispanófila* 49, 56-69.
- [1978]. «La pintura en la narrativa de Cervantes». *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo* 48: 293-325.
- LOKOS, Ellen [1989]. «El lenguaje emblemático en el *Viaje del Parnaso*», *Cervantes. Bulletin of the Cervantes Society of America*, IX, 1, 63-74.
- LÓPEZ BARALT, Luce [2013]. «El grimorio ilustrado de Cide Hamete Benengeli», en *El 'Quijote' desde su contexto cultural*, Vila, Juan Diego (ed.), Buenos Aires: Eudeba, 59-84.
- LUCÍA MEGÍAS, J. M. [2006]. *Leer el Quijote en imágenes: Hacia una teoría de los modelos iconográficos*. Madrid, Calambur.
- MARIGNO, Emmanuel, «Cervantes desde la cartelera gala (2000-2014)», en *Recreaciones quijotescas y cervantinas en las artes. Cervantes y su obra. Homenaje a Dominique Reyre*, Carlos Mata Induráin (ed.), Pamplona, EUNSA, 2016.
- «El *Coloquio de los perros* de Miguel de Cervantes ilustrado por Manuel Alcorlo», en *Cervantes creador y Cervantes recreado, Actes des Congrès de Bogotá et de Saint-Etienne*, Emmanuel Marigno, Carlos Mata Induráin y Hugo Hernán Ramírez Sierra (eds.), Pamplona, Universidad de Navarra, 2014, 165-184.
- MÁRQUEZ VILLANUEVA, FRANCISCO [1980]. «La locura emblemática en la segunda parte del *Quijote*». *Cervantes and the Renaissance. Papers of the Pomona College Cervantes Symposium*. M. D. McGaha (ed.). Easton, Juan de la Cuesta: 87-112.
- MONTANER, Alberto [2002]. «Emblemática caballerescas e identidad del caballero». *Libros de Caballerías (de «Amadís» al «Quijote»)*. *Poética, lectura, representación e identidad*. E. B. Carro Carbajal, L. Puerto Moro y M. Sánchez Pérez (eds.). Salamanca, SEMYR: 267-306.
- NELSON, Bradley J. [2004]. «*Los trabajos de Persiles y Sigismunda*: una crítica cervantina de la alegoresis emblemática», *Cervantes* 24.2, 43-69.
- OLIVARES ZORRILLA, Rocío [2005]. «Historia crítica sobre los emblemas en el *Quijote*», *Espéculo. Revista de estudios literarios*. Universidad Complutense de Madrid.
- PARODI, Alicia [1995]. «La estructura alegórica del *Quijote* de 1605» en Giuseppe Grilli (ed.), *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Nápoles, Instituto Universitario Orientale, 431-446.
- [2004]. «Durandarte: verdad y representación en el *Quijote* de 1615», *Bulletin of Spanish Studies. Cervantes: Essays in Memory of E. C. Riley on the Quatercentenary of Don Quijote* (E. Williamson, J. Robbins, coords.) 81.4-5: 529-540.
- [2006]. «Cruzar las aguas: un indicador de lectura apofática», en Gustavo Illades y James Iffland (eds.), *El 'Quijote' desde América*, ed., Universidad Autónoma de Puebla y El Colegio de México, 257-270.
- [2007a]. «La figura cúbica, el Escorial y la medición del tiempo, en el Libro III del *Persiles*», *Para leer a Cervantes II. Las 'Ejemplares', el 'Persiles'*, Alicia Parodi (ed.), Buenos Aires: Eudeba 233-249.
- [2007b]. «La alegorización de la espera en el *Quijote*», *Por senderos del 'Quijote' innumerable*, Carlos Romero Muñoz (ed.), Madrid: Visor, 895-898.

- PERCAS DE PONSETI, Helena [1975]. *Cervantes y su concepto del arte. (Estudio crítico de algunos aspectos y episodios del Quijote)*, Madrid: Gredos, 2 vols.
- [1988]. *Cervantes the Writer and Painter of Don Quijote*. Columbia: University of Missouri Press.
- PINILLOS, María Carmen [1997]. «Emblemas en el *Quijote*. El episodio de las bodas de Camacho». *Criticón* 71, 93-104.
- PORQUERAS MAYO, Alberto [2001]. «Claudia Jerónima (*Quijote II*, cap. 60). Celos a través de tradiciones culturales, técnicas pictóricas y emblemáticas», en A. Bernat Vistarini (ed.), *Volver a Cervantes. Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lepanto, 1/8 de octubre de 2000*, Palma, Universitat de les Illes Balears, 715-721.
- REDONDO, Augustin [1998]. *Otra manera de leer el Quijote*, Madrid, Castalia.
- [2011]. *En busca del Quijote desde otra orilla*. Alcalá de Henares: Centro de estudios cervantinos.
- RILEY, E. C. [1971]. «The *pensamientos escondidos* and *figuras morales* of Cervantes», en D.A. Kossoff y J. Amor, (eds.), *Homenaje a William L. Fichter*, 623-63.
- [1979]. «Symbolism in *Don Quixote*, Part II, Chapter 73», *Journal of Hispanic Philology* III, 2, 161-174 (traducción castellana en RILEY, E. C., 2001. *La rara invención. Estudios sobre Cervantes y su posteridad literaria*, Barcelona, Crítica).
- [1988]. «Don Quijote from text to icon». *Cervantes*, VIII: 103-115.
- RODRÍGUEZ, Alberto [2004]. «Del episodio del rebusno al gobierno de Sancho: la evolución simbólica de la imagen del burro», *Peregrinamente peregrinos. Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, A. Villar Lecumberri (ed.), Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 1675-1686.
- RODRÍGUEZ DE LA FLOR, Fernando [2005]. «El *Quijote*. *Imago última*». *La Página* 61-62: 65-84.
- RODRÍGUEZ MANSILLA, Fernando [2008]. «'Como es uso y costumbre': el retrato autorial en Mateo Alemán y Cervantes» en *Lexis*, Vol XXXII (2): 181-303
- RUTA, Maria Caterina [1990]. «Aspectos iconológicos del *Quijote*». *Nueva Revista de Filología Hispánica* 38, no. 2, 875-886.
- SANTIAGO PÁEZ, E., Ed. [2006]. *De la palabra a la imagen: El Quijote de la Academia de 1780*. Madrid: Editora Nacional.
- SCHMIDT, Rachel. [1999]. *Critical images: the canonization of don Quixote through illustrated editions of the Eighteenth Century*. Montreal, McGill-Queen's UP.
- SCHRADER, Ludwig [1984]. «El vidrio como metáfora. Observaciones acerca de un lugar común místico», *Estudios de literatura española y francesa. Siglos XVII y XVIII. Homenaje a Horst Baader*, F-Gewecke, ed., Frankfurt, Vervuert, pp. 37-51.
- SEIFERT, Ulrike Rose [2014]. *La alegoría del Barroco: Persiles y Criticón entre novela y alegoría*. Tesis doctoral de la Universidad de Colonia < http://kups.ub.uni-koeln.de/5969/1/La_alegor%C3%ADa_del_Barroco_final_%2D_publicacion.pdf>
- SELIG, Karl-Ludwig [1972]. «*Persiles* (Book III, chapters XX-XXI) and *El licenciado vidriera*», *Studia Hispanica in Honorem Rafael Lapesa*, II, Madrid, 595-4.
- [1973]. «*Persiles y Sigismunda*: Notes on Pictures, Portraits and Portraiture», *HR*, XLV, 303-312.
- [1974-75]. «The Battle of the Sheep (*Don Quixote*, 1/18)», *Revista Hispánica Moderna*, XXXVIII, pp. 64-71.
- [1984a]. «*Don Quixote 1/16-17*. Don Quixote and the Lion», en Isaías Lerner y Lía Schwartz (eds.) *Homenaje a Ana María Barrenechea*, Madrid, 327-332.

- SELIG, Karl-Ludwig [1984b]. «Don Quixote 1/8-9 y la granada», *Homenaje a Gustav Siebenmann*, Madrid, 401-407.
- [1990]. «Don Quixote and the Game of Chess», *The Verbal and the Visual. Essays in Honor of William Sebastian Heckscher*, New York, 203-211.
- SOONS, Alan C. [1967]. «Sobre la magia y el amor en Giordano Bruno y *Don Quijote*», en *Ficción y comedia en el Siglo de Oro*, Madrid, Estudios de Literatura Española, 20-30.
- TRUEBLOOD, Alan S. [1989]. «La jaula de grillos (*Don Quijote*, II, 73)», en *Homenaje al Profesor Antonio Vilanova*. Barcelona, PPU, 699-708.
- ULLMAN, Peter [1974]. «An Emblematic Interpretation of Sansón Carrasco's Disguises», en *Estudios literarios de hispanistas norteamericanos dedicados a H. Hatzfeld con motivo de su 80 aniversario*. ed. J.M. Solá, A. Crisafull y B. Damián, Barcelona, Hispam, 223-38.
- URBINA, E. y J. GONZÁLEZ MAESTRO, Eds. [2005]. «*Don Quixote* Illustrated: Textual Images and Visual Readings. Iconografía del 'Quijote'». Pontevedra, Mirabel Editorial.
- VILA, Juan Diego [1993]. «Eternidad y finitud de Alonso Quijano: don Quijote, la Sibila y la jaula de grillos», *Filología*, XXVI, 1-2, 223-257.
- [1994]. «La poética del retrato: Don Quijote y los mercaderes toledano», *Anales cervantinos*, 32, 157-168.
- [1999]. «Muerte y Sexualidad: Construcciones alegóricas de la maternidad en *La Fuerza de la sangre*» en Mabel Brizuela, Cristina Estofén, Gladys Gatti y Silvina Ferrero (eds.), *El hispanismo al final del milenio*, Córdoba, Comunicarte Editorial, I, 511- 520.
- [2001]. «Don Quijote, el vizcaíno y la granada: Políticas del texto y del Estado» en Christoph Strosetzki (ed.) *Actas del V Congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro*. Munster, 1999, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, 1313-1325.
- [2005]. «Abismos aéreos para la Dulcinea celeste: una fábula de alcotanes, cebras y galopes enalmagrados», *Anuario de estudios cervantinos* 2, 89-104.
- [2008]. «'El laberinto de Perseo': asedios a la funcionalidad mítica en el texto cervantino», en Alberto Rodríguez y José Ángel Ascunce Arrieta (eds.), *Cervantes en la modernidad*, Kassel: Reichenberger.
- VITALI, Noelia [2011]. «Ruinas y profecía en *El amante liberal* de Miguel de Cervantes», *Don Quijote en Azul. Actas de las II Jornadas Cervantinas Internacionales*, José Adrián Bendersky (ed.), Azul, Instituto Cultural y Educativo del teatro Español, 125-135.
- WEIMER, C. B. [2004]. «The Quixotic Art: Cervantes, Vasari and Michelangelo», en *Writing for the Eyes in the Spanish Golden Age*. F. A. d. Armas (ed.). Lewisburg, Bucknell University Press: 63-84.
- WILLIAMSON, Edwin [1990]. «El 'misterio escondido' en *El celoso extremeño*: una aproximación al arte de Cervantes», *Nueva Revista de Filología Hispánica* XXXVIII, 793-815.
- [1991]. «El juego de la verdad en *El casamiento engañoso* y *El coloquio de los perros*», en *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Antrophos, Barcelona.
- WILSON, Diana de Armas [1991]. *Allegories of Love. Cervantes's Persiles and Sigismunda*, Princeton, Princeton University Press.
- ZANETTA, M. A. [1991]. «*Las Meninas* y *El Quijote* o los planos de la representación». *Anales Cervantinos* XXIX: 179-190.
- ZIMIC, Stanislav, «'El engaño a los ojos' en las bodas de Camacho del *Quijote*», *Hispania*, 55, 1972, pp. 881-886.
- ZIOMEK, H. [1974]. «Lo grotesco en el *Quijote*», en *Estudios literarios de hispanistas norteamericanos dedicados a Helmut Hatzfeld con motivo de su 80 aniversario*. J. M. Sola-Solé, A. Crisafulli y B. M. Damiani (eds.). Barcelona: Ediciones Hispam, 239-250.

